

O sole mio, mein Sonnenschein

German lyrics: Lorenz Maierhofer
 Italian lyrics: Giovanni Capurro

SATB a cappella

Music: Eduardo Di Capua
 Arrangement: Lorenz Maierhofer

Fluently / Fließend ♩ = ca. 60

S

1. Hab dich ge - se - hen, son - nig hell klei - det, hab mei - ne
 2. Oft sind die Ta - ge trüb und grau - han - gen, und ich er -

A

T

1. Hab dich ge - se - hen, son - nig hell klei - det, hab mei - ne
 2. Oft sind die Ta - ge trüb und grau - han - gen, und ich er -

B

1. Che bel - la co - sa 'na jur - na - ta so - na 'a - ria se -
 2. Lú - ce - no 'e llas - tre d'a fe - ne to - la, 'na la - van -

1./2. 'O so - le mio, oh,

Piano/Klavier
 (for rehearsal)

5

Au - gen an mei - det. Zwin - kernd hast du mir freund - lich zu - ge -
 füllt von mei - nem an - gen. Möch - te dich se - hen, möch - te dich
 re - na do - ma tem sta! Pe' l'a - ria fre - sca pa - re già 'na
 ne - ra can - ta, e se ne van - ta, e pe' tra - men - te tor - ce, span - ne_e

Au an ge - wo - det. Zwin - kernd hast du mir freund - lich zu - ge -
 füllt von mei - nem Ver - lan - gen. Möch - te dich se - hen, möch - te dich
 re - na do - ma tem sta! Pe' l'a - ria fre - sca pa - re già 'na
 ne - ra can - ta, e se ne van - ta, e pe' tra - men - te tor - ce, span - ne_e

11

lä - chelt, seit - her be - glei - test du mich in mei - nen Trau - men. Ref.: O so - le
 spü - ren, mit dir des Le - bens Son - nen - sei - te ge - nie - ben. Ref.: O so - le
 fe - sta, che bel - la co - sa, 'na jur - na - ta le. Ref.: Ma n'a - tu
 can - ta, lú - ce - no - llas - tre d'a fe - ne - sta no - ia. Ref.: Ma n'a - tu

17

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur sein. Wenn
 so - le, cchi - u' bel - lo oi - ne! 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a te. 'O

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur sein. Wenn
 so - le, cchi - u' bel - lo oi - ne! 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a te. 'O

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur sein. Wenn
 so - le, cchi - u' bel - lo oi - ne! 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a te. 'O

25

Oh, wir wis - sen, da ß wir uns
Oh, sta 'nfron - te_a te,

zwi - schen uns auch mal Wol - ken steh'n, wis - sen, da ß wir uns
so - - - - - le, 'o so - le mi - nfron - te_a te,

zwi - schen uns auch mal Wol - ken wir wis - sen, da ß wir uns,
so - - - - - le, 'o so - le mi - sta 'nfron - te_a te,

30

— bald wie - der - seh'n! 3. Som - mer und Win - ter hab oft Grund zu kla - gen, — muss dich ver -
— sta 'nfron - te_a te 3. Quan - no fa not - te_0 so - le se ne scen - ne, — me ve - ne

— bald wie der - seh'n! 3. Som - mer und Win - ter hab oft Grund zu kla - gen, — muss dich ver -
— sta 'nfron - te_a te 3. Quan - no fa not - te_0 so - le se ne scen - ne, — me ve - ne

— bald wie der - seh'n! 3. Som - mer und Win - ter hab oft Grund zu kla - gen, — muss dich ver -
— sta 'nfron - te_a te 3. Quan - no fa not - te_0 so - le se ne scen - ne, — me ve - ne

— bald wie der - seh'n! 3. 'O so - le mi - o, — oh, —
— sta 'nfron - te_a te!



37

mis - sen an Re - gen - ta - gen. Am End' find dich hin - term Re - gen -
 qua - se 'na ma - lin - cu - ni - a; sot - to 'a fe - ne - sta to - ia re - star -

mis - sen an Re - gen - ta - gen. Am End' d to hin - term R - gen -
 qua - se 'na ma - lin - cu - ni - a; sot - to - ne - sta to - ia re - star -

mis - sen an Re - gen - ta - gen. dich hin - term Re - gen -
 qua - se 'na ma - lin - cu - ni - a; to 'a sta ia re - star -

oh. End' find ich dich hin - term Re - gen -
 to 'a fe - ne sta to - ia re - star -

43

bo - gen und uns er - strahlt in him - li - schen Far - ben. Ref.: O so - le
 ri - a, quon - no fa not - te 'o so - le se - ne scen - ne. Ref.: Ma n'a - tu

bo - gen und uns Welt er - strahlt in him - li - schen Far - ben. Ref.: O so - le
 ri - a, quon - no fa not - te 'o so - le se - ne scen - ne. Ref.: Ma n'a - tu

bo - gen und uns - re Welt er - strahlt in him - li - schen Far - ben. Ref.: O so - le
 ri - a, quon - no fa not - te 'o so - le se - ne scen - ne. Ref.: Ma n'a - tu

bo - gen und uns - re Welt er - strahlt in him - li - schen Far - ben. Ref.: O so - le
 ri - a, quon - no fa not - te 'o so - le se - ne scen - ne. Ref.: Ma n'a - tu



49

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le mit dir nur
so - le, cchiu' bel - lo_oi ne'. 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur
so - le, cchiu' bel - lo_oi - ne'. 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le ge mit dir nur
so - le, cchiu' bel - lo_oi - ne'. 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

mi - o, mein Son - nen - schein, möcht' al - le Ta - ge mit dir nur
so - le, cchiu' bel - lo_oi - ne'. 'O so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

55

sein. wir wis - sen,
te. sta 'nfron - te_a

sein. wir wis - sen,
te. sta 'nfron - te_a

sein. Wenn wi - schen uns auch mal Wol - ken steh'n, wir wis - sen,
te. so - le, 'o so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

sein. Wenn wi - schen uns auch mal Wol - ken steh'n, wir wis - sen,
te. 'O so - le, 'o so - le mi - o, sta 'nfron - te_a

61 *rit.*

dass wir uns bald wie - der - seh'n!
te, sta 'nfron - te_a te!

dass wir uns bald wie - der - seh'n!
te, sta 'nfron - te_a te!

dass wir uns bald wie - der - seh'n!
te, sta 'nfron - te_a te!

dass wir uns, bald wie - der - seh'n, wie - der - seh'n!
te, sta 'nfron - te_a te, 'nfron - te_a te!

rit.

Sole mio in Sonnenschein

1. Hab dich gesehen, sonne, wie du leidest,
hab meine Augen an dir geendet,
Zwinkernd hast du mich zugeblinzt,
seither begleitest du mich in meinen Träumen.

Ref.: O sole mio, mein Sonnenschein,
möcht' ich mit dir sein.
Wenn zwischen uns die Wolken steh'n,
wir wissen, dass wir bald wieder seh'n!

2. Oft sind die Tage trübe, grau verhannt,
und ich vermiss' dich so sehr,
Möcht' ich dich spür'n,
mit dir die Leber an der Seite gehen.

Ref.: O sole mio, mein Sonnenschein, ...
Sommer und Winter hab oft Grund zu klagen,
muss' ich vermissen an Regentagen.
Am liebsten dich hinter'n Regenbogen
weil die Welt strahlt in himmlischen Farben.

Ref.: O sole mio, mein Sonnenschein, ...

Lorenz Meierhofer

1. Che bella cosa 'na jurnata 'e sole,
'n'aria serena dopo 'na tempesta!
Pe' l'aria fresca pare già 'na festa,
Che bella cosa, 'na jurnata 'e sole.

Ref.: Ma n'atu sole cchiu' bello oine'.
'O sole mio, sta 'nfronte a te.
'O sole, 'o sole mio,
sta 'nfronte a te, sta 'nfronte a te!

2. Lúcono 'e llastre d'a fenesta toia;
'na lavannera cante e se ne vanta,
e pe' tramente torce, spanne e canta,
lúcono 'e llastre d'a fenesta toia.

Ref.: Ma n'atu sole cchiu' bello oine'. ...

3. Quando fa notte 'o sole se ne scenne,
me vene quase 'na malincunia;
sotto 'a fenesta toia restarria,
quanno fa notte 'o sole se ne scenne.

Ref.: Ma n'atu sole cchiu' bello oine'. ...

Giovanni Capurro